



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/2004/23  
30 April 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом  
(Сто седьмая сессия, 15-18 июня 2004 года,  
пункт 6 с) iv) повестки дня)

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ  
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)\***

**Применение Конвенции**

**Предложения по поправкам, касающимся технических положений**

**Новый комментарий к приложениям 2 и 7**

**Передано правительством Соединенных Штатов Америки (США)\*\***

---

\* Отдел транспорта ЕЭК ООН передал настоящий документ по истечении предельного срока представления официальной документации по причине ограничений на ресурсы.

\*\* Упоминание названий фирм и коммерческих продуктов не означает одобрения со стороны Организации Объединенных Наций.

## **A. ИСТОРИЯ ВОПРОСА**

1. На сто шестой сессии Рабочей группы представитель Соединенных Штатов Америки указал, что размещение блокирующего элемента волоконно-оптического троса рядом с рукояткой грузового отделения может негативно отразиться на его функциональных характеристиках. Рабочая группа поручила секретариату учесть этот осложняющий фактор при доработке проекта комментария к пункту 10 статьи 3 приложения 2 и представить полный текст предложений по поправкам Административному комитету МДП для рассмотрения и возможного принятия на его предстоящей сессии (TRANS/WP.30/212, пункт 40).

2. После сессии в ходе многочисленных контактов между представителями США и секретариатом выяснилось, что высказанные ими замечания не ограничиваются лишь использованием волоконно-оптического троса, а касаются также различных вопросов, связанных с размещением пломб.

3. В свете результатов этих консультаций американская администрация представила изложенное ниже предложение, которое может быть включено в качестве нового комментария, возможно, к пункту 1 b) статьи 2 приложения 2. Этот комментарий с соответствующими изменениями применяется к приложению 7.

## **B. СООБРАЖЕНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

4. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить и принять предложение о включении нового комментария, содержащегося в приложении к настоящему документу, которое было представлено правительством Соединенных Штатов Америки.

---

## Приложение

### Проект комментария к пункту 1 b) статьи 2 приложения 2

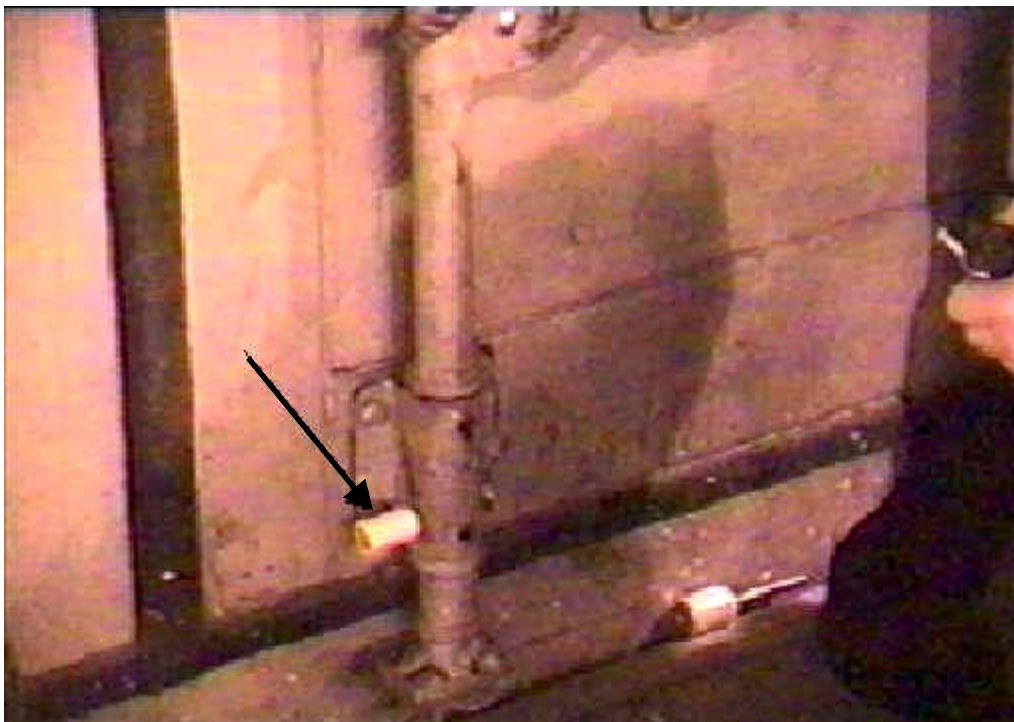
Добавить новый комментарий к пункту 1 b) статьи 2 приложения 2:

#### *“Размещение пломб*

*Для сведения к минимуму степени незащищенности оборудования дверей контейнера и повышения безопасности контейнера пломбы следует размещать с использованием одного из четырех перечисленных ниже способов:*

- a) *В вертикальной стойке на правосторонней двери контейнера через нижний хомут, с помощью которого эта стойка крепится к двери контейнера, следует просверлить отверстие диаметром 1/2 дюйма (1,27 см). Затем через это отверстие пропускается механическая или электронная пломба, закрывающая головки заклепок на хомуте для предотвращения вмешательства. Такой способ размещения пломбы позволит исключить возможность вскрытия контейнера, несмотря на любые попытки воздействия на зону размещения рукоятки (см. фотографию А).*

Фотография А

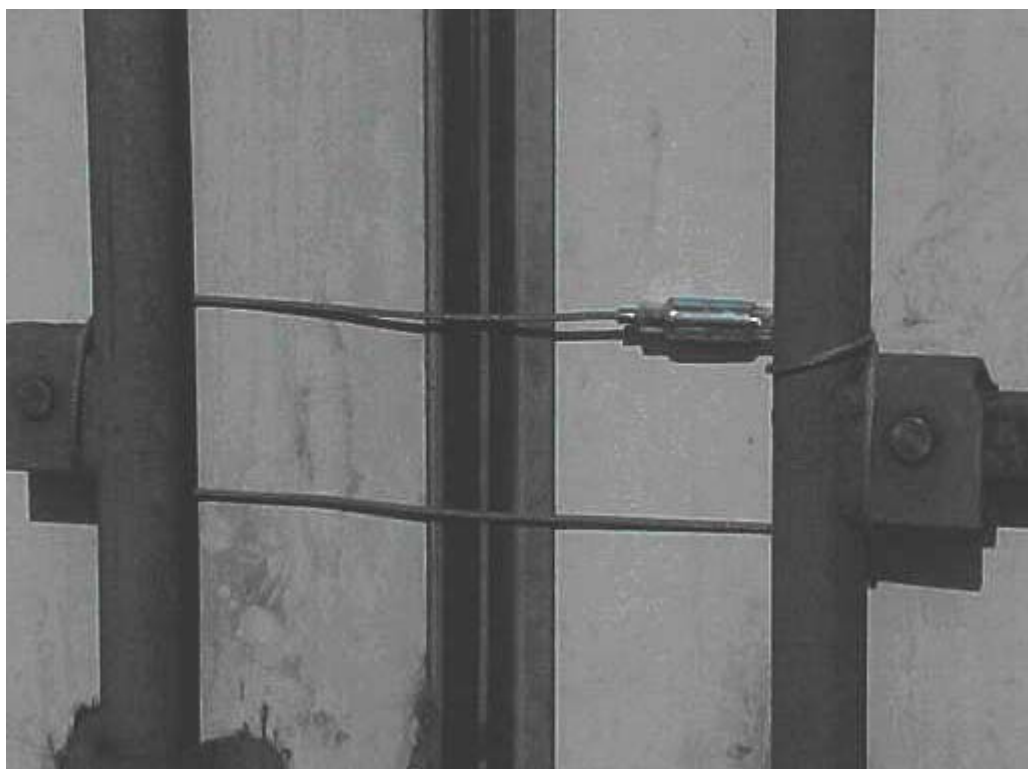


- b) Тросовые пломбы следует устанавливать в соответствии с инструкциями изготовителя. Кроме того, после установки тросовые пломбы должны быть натянуты, т.е. любой провисающий участок троса должен быть закреплен петлевым соединением, скручиванием или каким-либо другим способом для предотвращения их смещения (см. фотографии В и С).*

Фотография В



Фотография С



- с) *Уровень безопасности можно также повысить с помощью дополнительного места пломбирования в нижней части двери. После установки пломбы в таком месте дверь невозможно открыть, несмотря на попытки воздействия на зону расположения втулки рукоятки.*

Фонография D Контейнеры "Мерск/Силенд"



*d) Фиксаторы пломбы в виде запирающего стержня*

*Фиксаторы пломбы в виде запирающего стержня могут использоваться в качестве еще одного способа размещения механических пломб (см. фотографию E).*

Фотография E Контейнеры "Пи энд Оу Недллойд"

